

Impianto alimentazione



  
**MALOSSI**



## Istruzioni di montaggio

Per installare questo impianto di alimentazione è necessario apportare modifiche al telaio.

Asportare il movimento centrale dei pedali, eliminare l'ammortizzatore centrale e praticare un foro nella paratia dell'alloggiamento ammortizzatore per la corretta installazione del filtro. **Fig. 1**

### Attenzione: montaggio collettore

Il manicotto in gomma ha un diametro maggiore rispetto a quello della flangia in alluminio dell'alloggiamento in cui va inserito.

In questa fase raccomandiamo di non utilizzare assolutamente oggetti appuntiti (come cacciavite, ecc.) che potrebbero irrimediabilmente danneggiare il manicotto.

Consigliamo di scaldare il manicotto ad una temperatura massima di 50° - 60° al fine di ammorbidire la gomma e facilitare così il montaggio

Speriamo che lei abbia trovato sufficientemente esauritive le indicazioni che precedono. Nel caso in cui qualche punto le risultasse poco chiaro, potrà interpellarci per iscritto compilando l'apposito modulo inserito nella sezione "contatti" del ns. sito Internet (**malossistore.com**). Ringraziamo fin d'ora per le osservazioni e suggerimenti che vorrà eventualmente farci pervenire. La Malossi si commiata e coglie l'occasione per complimentarsi ulteriormente con Lei ed augurarle un Buon Divertimento. In BOCCA al LUPO e... alla prossima.

Le descrizioni riportate nella presente pubblicazione, si intendono non impegnative. Malossi si riserva il diritto di apportare modifiche, qualora lo ritenesse necessario, al fine di migliorare il prodotto, e non si assume nessuna responsabilità per eventuali errori tipografici e di stampa. La presente pubblicazione sostituisce ed annulla tutte le precedenti riferite agli aggiornamenti trattati.

## Garanzia

Consulta le condizioni relative alla garanzia sul nostro sito **malossistore.com**.

**Prodotti riservati esclusivamente alle competizioni nei luoghi ad esse destinate secondo le disposizioni delle competenti autorità sportive. Decliniamo ogni responsabilità per l'uso improprio.**

## Fitting instructions

In order to fit this carburettor kit it is necessary to modify the frame.

For the proper fitting of the filter remove the pedal bottom bracket, take away the shock-absorber and make a hole in the shock-absorber housing. **Fig. 1**

### Attention: Intake Manifold Assembly

The rubber manifold has a larger diameter than the aluminium flange's diameter in which the manifold need to be inserted.

In this phase of assembly, do not use and sharp tools (such as screwdrivers. etc.) that could irreparably damage the rubber manifold.

We recommend heating the rubber manifold to a maximum temperature of 50° - 60° C to soften the rubber and facilitate the assembly

We hope you found the above instructions sufficiently clear. However, if any points are not particularly clear, please contact us completing the special form inserted in the "contact" section on our Internet site (**malossistore.com**). We thank you in advance for any comments and suggestions you may wish to send us. So goodbye from us all at Malossi, and please accept our compliments. Have Fun. GOOD LUCK and ... see you next time.

The descriptions in this publication are not binding. Malossi reserves the right to make modifications, if it considers them necessary, and does not accept any responsibility for any typographic or printing errors. This publication replaces all previous publications referring to the updating matters contained therein.

### Warranty

Look up warranty terms in our website **malossistore.com**.

**These products are reserved solely for races in locations reserved for those purposes and in accordance with the regulations issued by the competent authorities for sports events. We decline any and all responsibility for improper use.**

## Instructions pour le montage

Pour installer ce kit carburateur il faut modifier le cadre.

Pour le correct montage du filtre il faut enlever le boîtier pédalier, éliminer l'amortisseur central et pratiquer un trou dans la cloison du logement amortisseur. **Fig. 1**

### Attention: montage du collecteur

Le manchon en caoutchouc à un diamètre plus grand que le support en aluminium dans lequel il s'insère.

Durant cette phase nous vous recommandons de ne pas utiliser d'objet pointu (comme tournevis, etc...) qui pourrait, irrémédiablement, endommager le manchon.

Nous vous conseillons de réchauffer le manchon à une température maximale de 50° - 60° afin d'assouplir le caoutchouc et ainsi faciliter le montage

Nous espérons que vous avez trouvé suffisamment claire les indications qui ont précédé. Dans le cas où certains points ne vous seraient pas clairs, il vous est possible de nous interpeller en remplissant le module se trouvant dans la section "contact" de notre site internet (**malossistore.com**). Nous vous remercions d'avance des éventuelles observations et suggestions que vous voudrez bien nous faire parvenir. Malossi prend maintenant congé et profite de l'occasion pour vous féliciter une fois encore et vous souhaiter un Bon Divertissement. BONNE CHANCE et...à la prochaine!

Les descriptions reportées dans cette publication n'engagent à rien. Malossi se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera nécessaires et décline toute responsabilité pour d'éventuelles coquilles et erreurs d'impression. Cette publication remplace et annule toutes les publications précédentes relatives aux thèmes mis à jour.

## Garantie

Consultez les conditions relatives à la garantie sur notre site **malossistore.com**.

**Ces articles sont uniquement destinés aux compétitions dans les lieux qui leur sont réservés, conformément aux dispositions des autorités sportives compétentes. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation abusive.**



## Montageanleitung

Um diesen Vergaserkit einzubauen, muß man den Rahmen modifizieren.

Damit den Filter richtig paßt, muß man den unteren Lagerhalter entfernen, dann den Stoßdämpfer demontieren und ein Loch in das Stossdämpfer-Aufnahmegehäuse bohren.

### Fig. 1

### Achtung: Einbau vom Ansaugkrümmer

Der Gummi hat einen grösseren Durchmesser als die Aluminium-Flansche vom Gehäuse, wo der Gummi eingeführt werden muss.

In diesem Schritt ist es erforderlich, keine spitze Gegenstände (wie z.B. Schraubenzieher, usw.) zu benutzen, da sie den Gummi irreparabel beschädigen könnten.

Wir empfehlen, den Gummi auf einer Höchsttemperatur von 50° - 60° zu erwärmen, um ihn weich zu machen und den Einbau zu erleichtern

Wir hoffen, Ihnen mit den hier beschriebenen Anleitungen ausreichend Auskunft gegeben zu haben. Sollten Sie noch Fragen haben, so ersuchen wir Sie das spezielle Formular auf der "Kontakt" Seite auf unsererer Internetseite auszufüllen (**malossistore.com**). Wir danken Ihnen bereits im voraus für die an uns gerichteten Tipps und Anmerkungen. Malossi verabschiedet sich nun, wünscht Ihnen viel Spaß ... bis zum nächsten Mal.

Die Beschreibungen in dieser Anleitung sind nicht bindend. Malossi behält sich das Recht vor, notwendige Änderungen durchzuführen und kann nicht für etwaige inhaltliche oder Druckfehler verantwortlich gemacht werden. Diese Anleitung ersetzt alle vorhergegangenen bezogen auf die erfolgten Änderungen darin.

### Garantie

Bitte prüfen Sie unsere Garantiebedingungen auf der Website **malossistore.com**.

**Diese Produkte sind ausschließlich für Wettkämpfe an den hierfür nach**

**den Vorschriften der zuständigen Sportaufsichtsbehörden vorgesehenen Austragungsstätten bestimmt. Bei zweckwidriger Verwendung besteht keine Haftung.**

## Instrucciones de montaje

Para poder instalar este sistema de alimentación es necesario realizar modificaciones al chasis.

Para la correcta instalación del filtro extraer el movimiento central de los pedales, eliminar el amortiguador central y practicar un foro en el mamparo del compartimiento amortiguador.

### Fig. 1

#### Atención: montaje del colector

El manguito de goma tiene un diámetro mayor al de la brida en aluminio del alojamiento donde va colocado.

En esta fase recomendamos no utilizar en ningún caso objetos punzantes (como destornilladores , etc...) que podrían dañar irremediabilmente el manguito.

Aconsejamos calentar el manguito hasta una temperatura máxima de 50° - 60° con el fin de ablandar la goma y facilitar así el montaje

Esperamos que usted haya encontrado suficientemente claras las indicaciones precedentes; en el caso que cualquier punto no le resultase claro, podrá contactarnos por escrito redactando el formulario adaptado para ello incluido en la sección "contatti" de nuestra página web **malossistore.com**. Le agradecemos desde ahora las observaciones y las sugerencias que eventualmente querrá hacernos llegar. La Malossi se despide y aprovecha la ocasión para felicitarle y desearle una Mucha Diversión. BUENA SUERTE y.... hasta la próxima.

Las descripciones de la presente publicación no se consideran definitivas. Malossi se reserva el derecho de aportar modificaciones, cuando lo considere necesario y no se asume ninguna responsabilidad por eventuales errores tipográficos y de impresión. La presente publicación sustituye y anula todas las precedentes que se refieren a las actualizaciones tratadas.

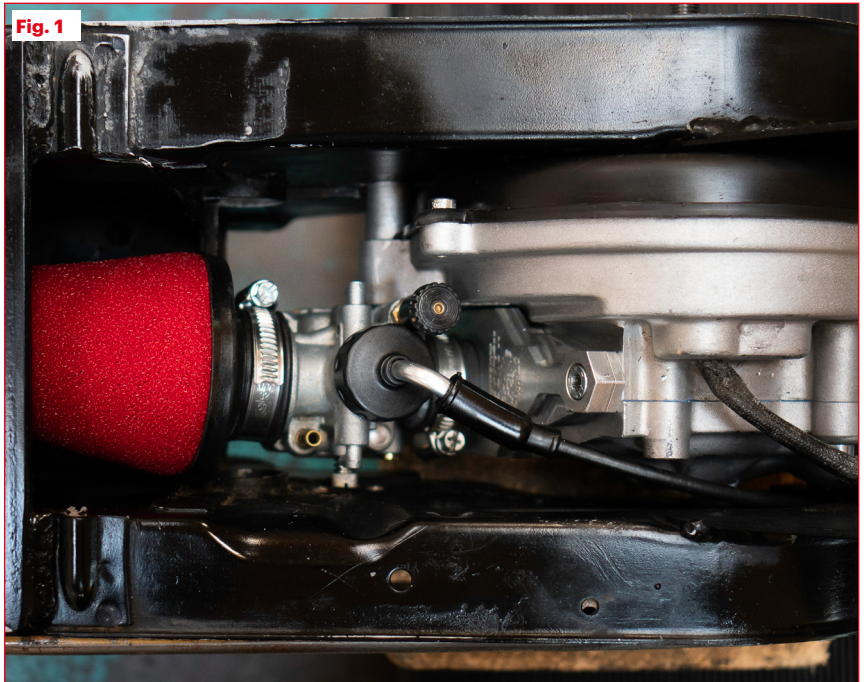
## **Garantía**

Consulta las condiciones relativas a la garantía en nuestra web **malossistore.com**.

**Productos reservados exclusivamente a las competiciones en los lugares destinados a ellas según las disposiciones de las autoridades deportivas competentes.**

**Declinamos cualquier responsabilidad por el uso impropio.**

**Fig. 1**



# IMPIANTO ALIMENTAZIONE

Carburatori (kit)  
Carburettor (kits)  
Carbureteurs (kit)  
Vergaser (-kits)  
Carburadores (kit)

 **MADE IN ITALY**

**AGITARSI PRIMA DELL'USO**

Our Carburettor (kits)  
Univers



**malossi.com**

  
**MALOSSIM**

06/2021 - 7318194